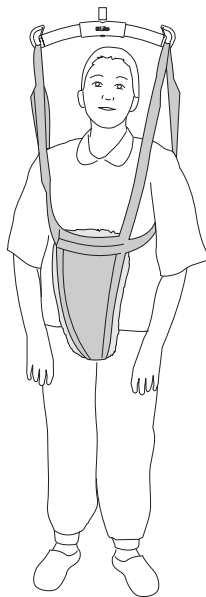


Harnais Liko LiftPants, modèle 92



Notice d'utilisation



Description du produit

Usage prévu

Le harnais **Liko LiftPants** aide les patients souffrant de déséquilibre ou de déficience au niveau des jambes à se mettre debout et à s'entraîner à marcher en toute sécurité, en leur donnant la confiance nécessaire pour avancer. Il est conçu pour être utilisé dans les environnements suivants : soins de santé, réanimation, services d'urgence, rééducation, adaptation et soins à domicile.

Il est essentiel que le patient puisse faire reposer le poids de son corps sur ses jambes. Le harnais **LiftPants** offre au patient une parfaite liberté de mouvement tout en le soulageant d'une partie de son poids. Les patients sont soulevés en toute sécurité et peuvent bouger librement sans risque de chute. Durant l'entraînement, le lève-personnes est prêt à prendre en charge la totalité du poids afin que le patient et le soignant puissent consacrer toute leur attention à l'entraînement sans avoir à se préoccuper des conséquences d'un mauvais pas.

Avec le harnais **LiftPants**, l'essentiel du poids est supporté à l'entrejambe, ce qui peut être approprié pour les patients sensibles à la pression autour du tronc et sous les bras. Pour plus de confort, l'entrejambe est rembourré. L'utilisation du harnais **LiftPants** n'a pas été testée sur des patientes enceintes.

Tailles

Le harnais **LiftPants** est disponible en plusieurs tailles à choisir en fonction de la taille et du poids du patient.

Lève-personnes compatibles

Le harnais **LiftPants** est compatible avec les lève-personnes plafonniers et mobiles de Liko.

Les lève-personnes plafonniers **LikoGuard**, **Likorall** ou **Multirall** permettent au patient de bouger librement dans toute la zone de levage. Le harnais **LiftPants** est également compatible avec les lève-personnes mobiles **Golvo**, **Uno** ou **Viking** de Liko. Lors d'exercices avec un harnais **LiftPants**, il peut être utile qu'une partie du poids de certains patients soit supportée par les bras, par exemple avec des dispositifs d'aide à la marche (déambulateur, cannes).

Autres solutions

En remplacement du harnais **Liko LiftPants**, nous recommandons le **Liko MasterVest**, modèle 60.

Dans le texte qui suit, la personne levée est appelée « le patient » et celle qui l'aide, « le soignant ».



IMPORTANT !

Lever et transférer un patient comportent toujours un certain risque. Veuillez lire la notice d'utilisation du lève-personnes ainsi que des accessoires de levage avant utilisation. Il est important de bien comprendre l'intégralité de la notice d'utilisation. Cet équipement ne doit être utilisé que par un soignant formé à cet effet. Pour être dûment formé, un soignant doit lire et comprendre la notice d'utilisation. Assurez-vous que les accessoires de levage sont adaptés au lève-personnes utilisé. Faites preuve de précautions et d'attention lors de l'utilisation. En tant que soignant, vous êtes toujours responsable de la sécurité du patient. Vous devez savoir si le patient est en mesure de supporter la procédure de levage. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur.

Consignes de sécurité

⚠ Avant le levage, gardez les points suivants à l'esprit :

- Un responsable au sein de votre établissement doit déterminer, au cas par cas, si le patient doit être assisté d'un ou de plusieurs soignants.
- Veillez à ce que le modèle, la taille, le tissu et le style du harnais choisi soient adaptés aux besoins du patient.
- La charge maximale totale d'un système de levage est toujours déterminée par le produit du système ayant la charge maximale spécifiée la plus faible.
- Pour préserver la sécurité et l'hygiène du patient, n'utilisez pas le harnais pour plusieurs patients.
- Préparez l'opération de levage afin de garantir des conditions de confort et de sécurité optimales.
- Vérifiez que l'accessoire de levage est suspendu verticalement et peut être manœuvré librement.
- Bien que les étriers Liko soient équipés de protections anti-décrochage, des précautions particulières doivent être prises. Avant de lever le patient depuis la surface d'appui, il est très important de vérifier que les sangles, une fois tendues, sont bien fixées aux crochets de l'étrier.
- Ne soulevez jamais un patient plus haut que nécessaire pour son levage et son transfert.
- Vérifiez que les roues du fauteuil, lit, brancard, etc., sont bloquées pendant l'opération de levage/transfert.
- Travaillez toujours de façon ergonomique. Appuyez-vous sur la capacité du patient à participer activement aux manipulations.

⚠ Une fixation incorrecte du harnais à l'étrier peut entraîner des blessures graves pour le patient.

⚠ Ne laissez jamais un patient sans surveillance pendant un levage !

⚠ Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à proximité du harnais !

⚠ Ne stockez pas le harnais dans un endroit où il sera exposé à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur, comme un radiateur, une cheminée ou une cuisinière/un four !

⚠ N'utilisez, ne stockez ou ne transportez pas le harnais à proximité d'animaux, de nuisibles ou d'enfants sans surveillance !

⚠ Une fixation incorrecte du harnais à l'étrier peut entraîner des blessures graves pour le patient !

⚠ Assurez-vous que le patient et le soignant sont éloignés des points de pincement ou des pièces mobiles pendant le levage. Il existe un risque de dommages corporels.

⚠ Examinez les patients pour déceler tout risque de piégeage et surveillez-les de manière appropriée. Assurez-vous que la tête et les membres du patient ne se trouvent ni dans ni entre les boucles du harnais pendant le levage. Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.

⚠ L'utilisation du harnais LiftPants n'a pas été testée sur des patientes enceintes.

CE Dispositif médical de classe I

BREVET www.hillrom.com/patents

Le produit peut être couvert par un ou plusieurs brevets. Consultez l'adresse Internet ci-dessus.

Les entreprises Hill-Rom sont propriétaires de brevets européens, américains et autres, ainsi que de demandes de brevet déposées.

Modifications des produits

Les produits Liko font l'objet d'améliorations constantes. C'est pourquoi nous nous réservons le droit de les modifier sans notification préalable. Contactez votre représentant Hill-Rom pour obtenir des conseils ou des renseignements sur d'éventuelles mises à niveau.

Design and Quality by Liko in Sweden






























Liko est certifié ISO 9001, gage de qualité, ainsi qu'ISO 13485, son équivalent pour les dispositifs médicaux. Liko est également certifié ISO 14001 pour le respect de l'environnement.

Avis aux utilisateurs et/ou aux patients de l'UE

Tout incident grave survenu au niveau du dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Description des symboles

Ces symboles se trouvent dans ce document et/ou sur le produit.

Symbole	Description	Symbole	Description	
	Avertissement : cette situation exige un soin supplémentaire et une attention particulière. Ce symbole est un triangle jaune avec une bordure noire et un point d'exclamation noir au centre.			
	Recyclable			
	Lire la notice d'utilisation avant utilisation. Ce symbole est un cercle bleu avec une image blanche d'une personne lisant un livre.			
	Lire au préalable la notice d'utilisation.		Attention ! Consulter la notice d'utilisation.	
	Marquage CE. Ce produit est un dispositif médical de classe I conforme aux dispositifs médicaux approuvés par l'Union européenne.			
	Représentant autorisé en Suisse			
	Fabricant légal		Date de fabrication	
	Identifiant de produit		Dispositif médical	
	Numéro de série		Identification unique du dispositif	
	Ne pas nettoyer à sec			Faire sécher sur fil, à l'ombre
	Ne pas repasser			Ne pas utiliser d'eau de Javel
	Séchage en sèche-linge			Ne pas laver
	Ne pas utiliser de sèche-linge			
	Le symbole de lavage est toujours associé à la température recommandée en °C et °F.			
	Sans latex			
	Inspection périodique			
	Ne pas utiliser ce produit (seulement sur les produits Solo et visible uniquement après lavage lorsque leur utilisation est interdite).		Nom du patient	
	Utilisation monopatient (seulement sur les produits Solo).			
	Position vers le haut et symbole à l'extérieur de l'équipement.		Symbole à l'extérieur de l'équipement.	
	Code-barres de la matrice de données GS1 pouvant contenir les informations suivantes. (01) Code article international (11) Date de production (21) Numéro de série			

Entretien et inspection

Inspectez le harnais avant chaque utilisation. Vérifiez plus particulièrement l'usure et d'éventuels dommages sur les points suivants :

- Tissu
- Sangles
- Coutures
- Boucles

⚠ **Vous ne devez en aucun cas utiliser des accessoires de levage endommagés.**

En cas de doute, veuillez contacter le fabricant ou le fournisseur.

Instructions de lavage et de désinfection : reportez-vous à l'étiquette du produit et au document annexé « Précautions d'utilisation et entretien des harnais Liko ».

Matériau : l'accessoire LiftPants est fabriqué en polyester.

Si le harnais est utilisé pour le bain ou la douche : après chaque bain ou douche, le harnais doit être étendu de manière à favoriser son séchage aussi rapide que possible.

Inspection périodique

Le produit doit être inspecté au moins une fois tous les 6 mois. Des inspections plus fréquentes peuvent être nécessaires si le produit est utilisé ou lavé plus fréquemment qu'à la normale. Pour les protocoles, veuillez contacter votre représentant Hill-Rom.

Durée de vie estimée

En usage normal, le produit a une durée de vie estimée de 3 ans. La durée de vie estimée varie en fonction du tissu, de la fréquence d'utilisation, de la procédure de lavage et du poids supporté.



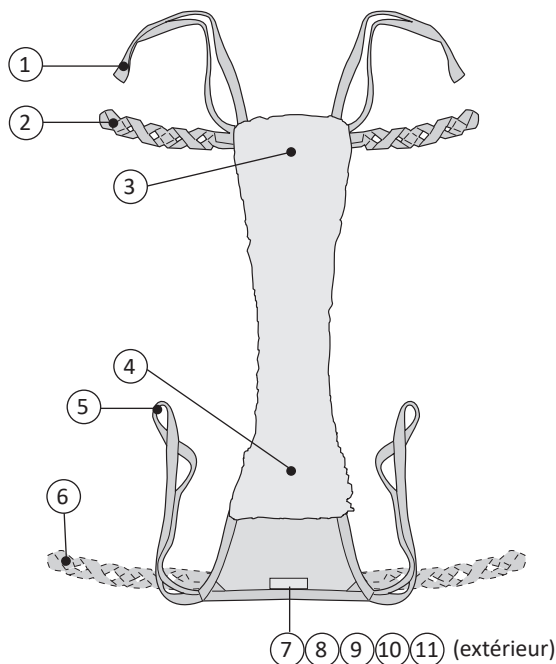
Instructions de recyclage

L'ensemble du harnais, y compris les renforts, les matériaux de rembourrage, etc., doit être trié en tant que déchet combustible.

Hill-Rom évalue et fournit des conseils à ses utilisateurs sur la manipulation et la mise au rebut en toute sécurité de ses dispositifs afin de les aider à prévenir les blessures, notamment les coupures, les perforations de la peau et les abrasions, ainsi que toute désinfection et tout nettoyage requis du dispositif médical après utilisation et avant sa mise au rebut. Les clients doivent respecter toutes les lois et réglementations fédérales, régionales et/ou locales relatives à la mise au rebut en toute sécurité des dispositifs et accessoires médicaux.

En cas de doute, l'utilisateur du dispositif doit d'abord contacter le service d'assistance technique de Hill-Rom qui le guidera sur les protocoles de mise au rebut en toute sécurité.

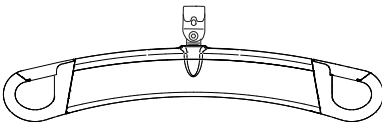
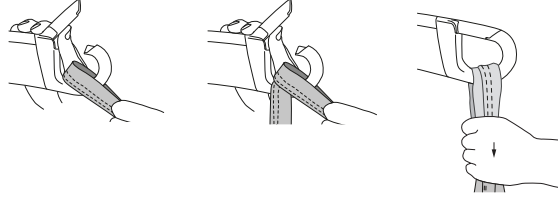
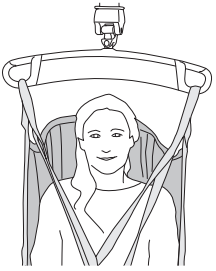
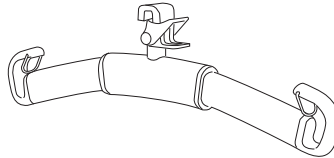
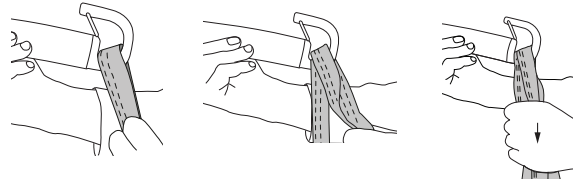
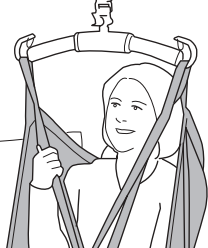
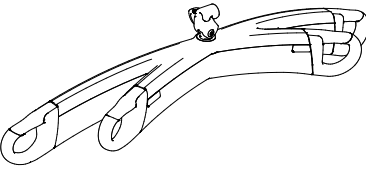
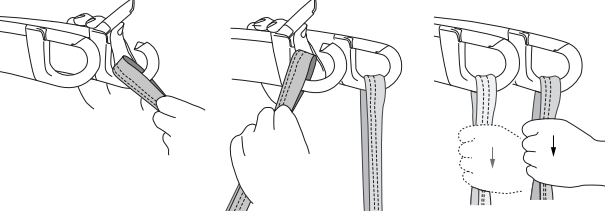
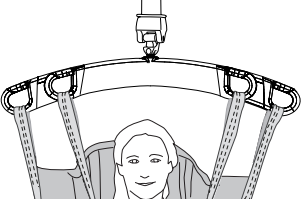
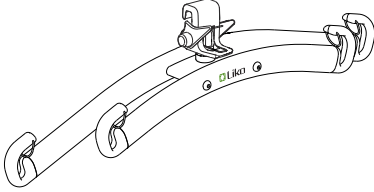
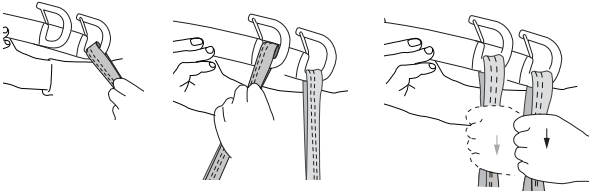
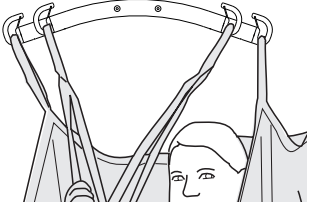
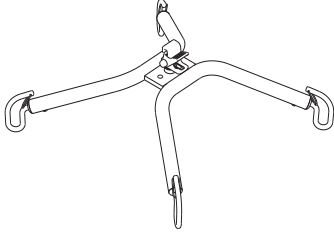
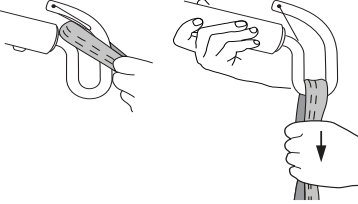
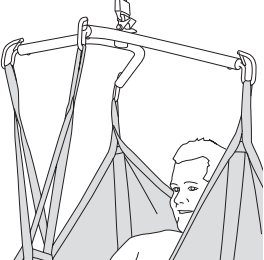
Définitions



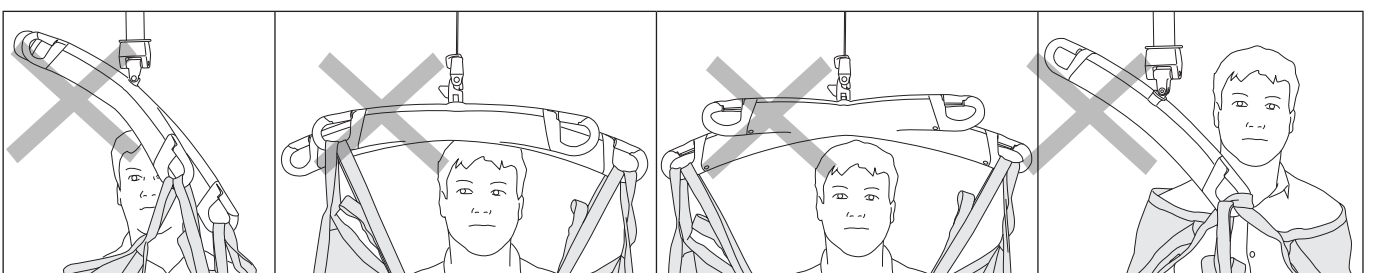
1. Sangle de suspension avant
2. Sangle d'œillet (tailles S, M et L)
3. Avant
4. Arrière
5. Sangle de suspension arrière
6. Sangle d'œillet (uniquement pour la taille XL)
7. Indication de taille
8. Numéro de série
9. Étiquette du produit
10. Étiquette : Inspection périodique
11. Étiquette : Marquage individuel (Belongs to)

REMARQUE ! En taille XL, les sangles d'œillet ne se trouvent pas à l'avant, mais à l'arrière.

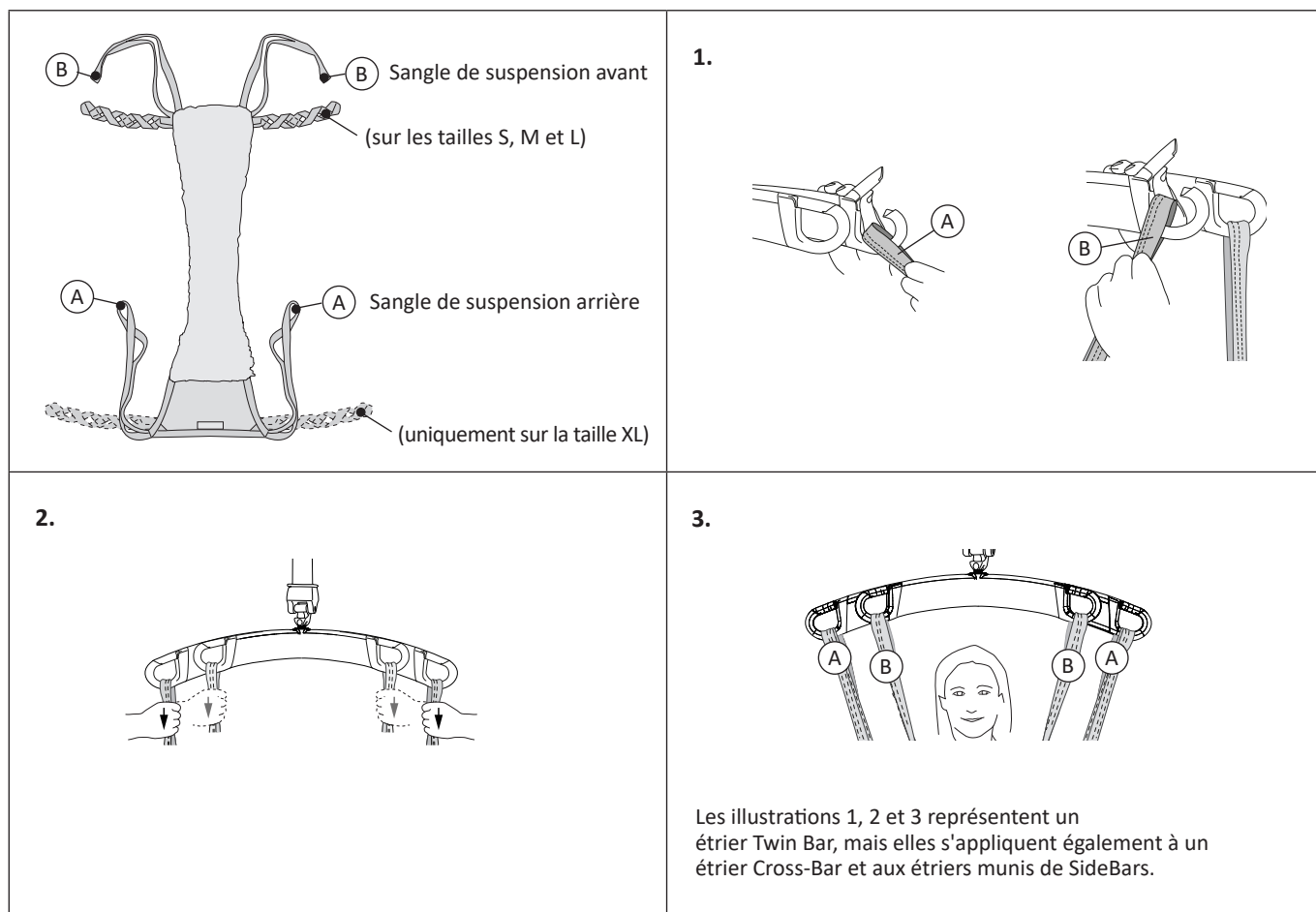
Fixation d'un harnais à divers modèles d'étriers

Étrier	Boucles de harnais sur crochets d'étrier	Correct
 <p data-bbox="279 492 422 526">SlingGuard</p>		
 <p data-bbox="287 784 414 817">Universal</p>		
 <p data-bbox="247 1064 454 1097">SlingGuard Twin</p>		
 <p data-bbox="255 1366 438 1400">Universal Twin</p>		
 <p data-bbox="287 1668 414 1702">Cross-Bar</p>		

Incorrect !



Fixation d' un harnais LiftPants à un étrier 4 crochets (étriers Twin Bar et Cross-Bar)



Sélection de la taille des harnais

⚠ La hauteur de levage risque d'être insuffisante si le harnais est trop grand.

⚠ Utilisez uniquement un harnais dont la taille est appropriée au patient. La taille appropriée doit être évaluée par un soignant formé. Le patient pourrait se retrouver piégé ou s'asphyxier.

La circonférence thoracique du patient permet de choisir la taille du harnais. Comparez la mesure thoracique sur le patient (voir les instructions de mesure) et celle du harnais (voir le tableau ou les instructions de mesure).

Reportez-vous à l'illustration et au tableau ci-dessous pour connaître la circonférence thoracique du patient et du produit.

Le harnais LiftPants doit remonter jusqu'au-dessus de la taille, sans pour autant exercer de pression sous les bras. Prenez des mesures à l'aide d'un mètre en partant du dos du patient, en passant par le côté de l'entrejambe et en remontant jusqu'au thorax. Une personne corpulente peut nécessiter un harnais plus grand qu'une personne de même taille, mais plus mince. Les recommandations relatives au poids/à la taille du patient sont disponibles à la dernière page.

Mesurez le patient comme suit :

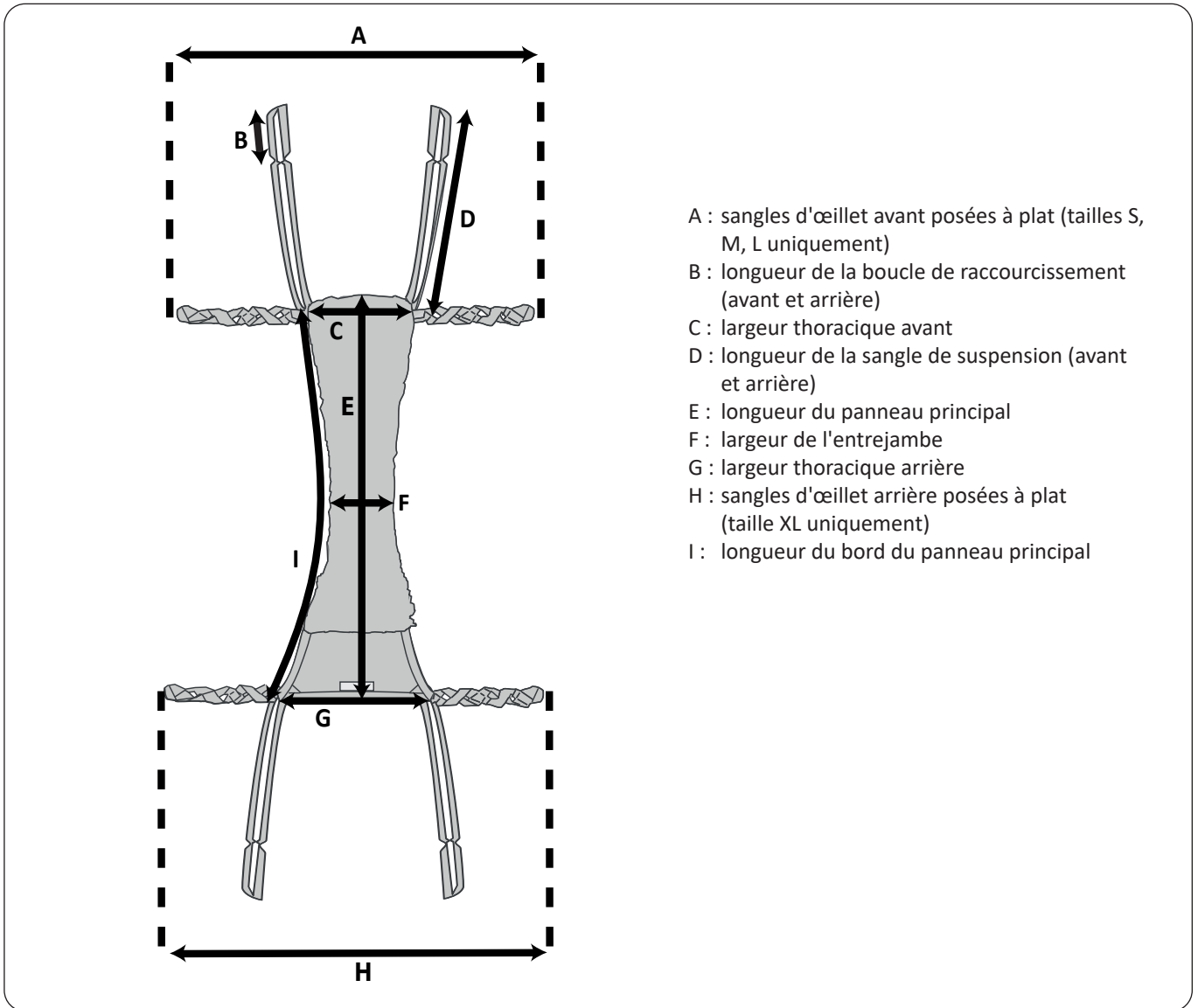
Prenez la mesure en partant en dessous de l'omoplate, le long du dos, en passant par le côté de l'entrejambe et en remontant jusqu'au thorax.

Pour les dimensions, reportez-vous à la longueur du bord du panneau principal (I) de la section « Dimensions », page 7 :

Taille du harnais	Circonférence thoracique min. à max.	Longueur du bord du panneau principal
S	52-94 (20-37)	85 (34)
M	58-116 (23-46)	108 (42)
L	90-142 (35-56)	120 (47)
XL	116-168 (46-66)	139 (55)

Toutes les dimensions sont en cm (po).

Dimensions



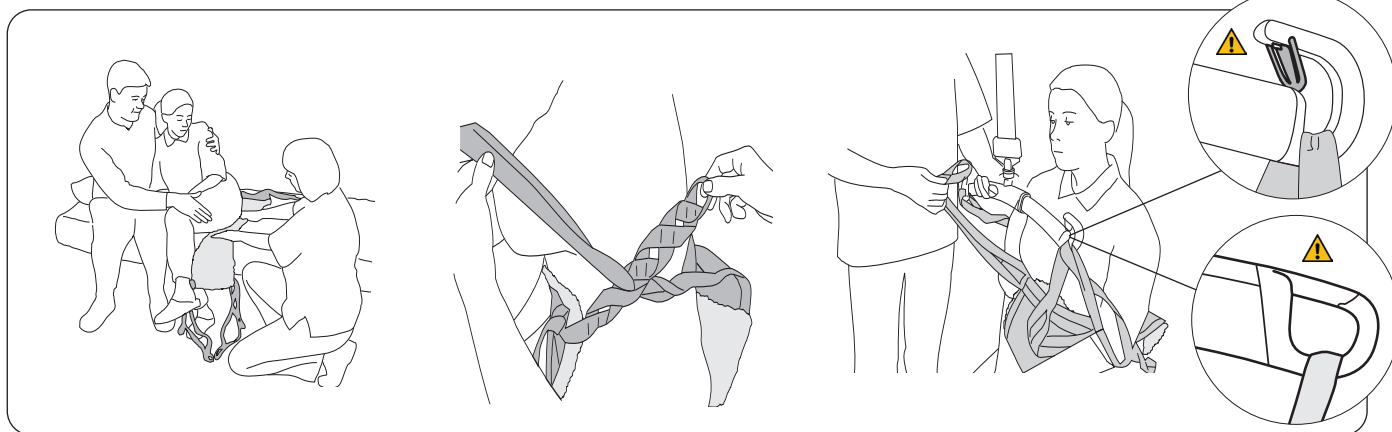
Dimensions en centimètres

TAILLE	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Charge maximale (kg)	Art. n°
S	70	10	17	56	81	10	30	s/o	85	200	3592324
M	78	10	20	56	102	10	36	s/o	108	200	3592325
L	108	10	25	56	112	10	41	s/o	120	200	3592326
XL	s/o	10	49	56	131	10	48	125	139	500	3592327

Dimensions en pouces

TAILLE	A	B	C	D	E	F	G	H	I	Charge maximale (lb)	Art. n°
S	28	4	7	22	32	4	12	s/o	34	440	3592324
M	31	4	8	22	40	4	14	s/o	42	440	3592325
L	43	4	10	22	44	4	16	s/o	47	440	3592326
XL	s/o	4	19	22	52	4	19	49	55	1 100	3592327

Mise en place du harnais LiftPants

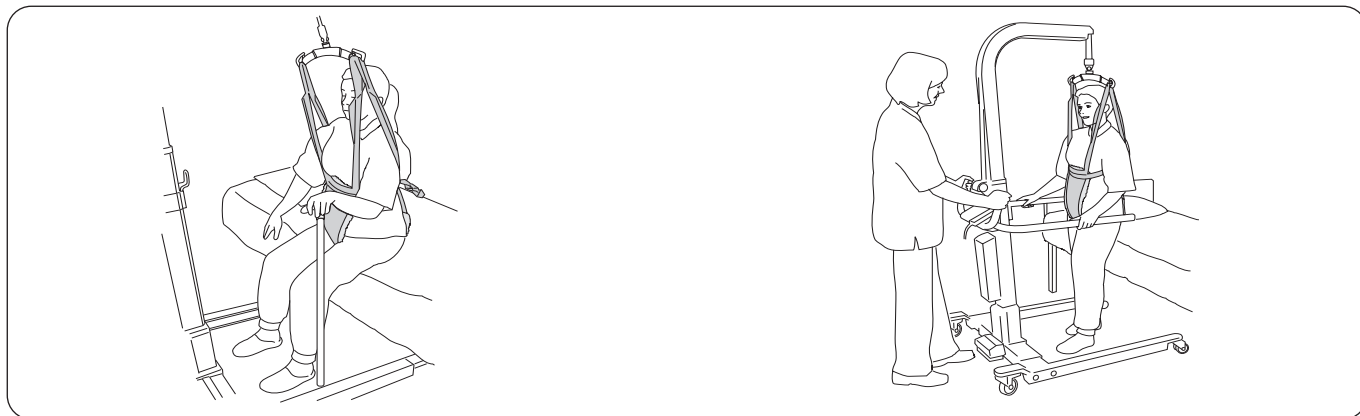


Pour mettre en place le harnais LiftPants, le patient doit être assis, puis il doit se pencher sur le côté pendant que le soignant glisse le harnais LiftPants sur le siège directement en dessous du patient.

Glissez le harnais LiftPants le plus loin possible sous le patient, étiquette face vers le bas et vers l'arrière du siège.

Relevez l'avant du harnais LiftPants entre les jambes du patient pour avoir accès aux sangles arrière (sangles de suspension avant pour la taille XL) dans les œillets correspondants des sangles d'œillet (reportez-vous à la section « Réglage des sangles d'œillet », page 9).

Fixez les sangles de suspension avant et arrière à l'étrier. Les boucles généralement utilisées sont celles situées le plus à l'extérieur. Reportez-vous à « Fixation d'un harnais harnais à divers modèles d'étriers », page 5 et « Fixation d'un harnais LiftPants à un étrier 4 crochets (étriers Twin Bar et Cross-Bar) », page 6 pour savoir comment fixer les boucles du harnais aux différents étriers.



Avant la verticalisation du patient depuis la position assise : placez le patient le plus près possible du bord de la surface d'appui et reculez le plus possible ses pieds sur le sol pour lui permettre de se lever confortablement. Relevez légèrement le lève-personnes pour tendre les sangles sans soulever le patient de la surface d'appui, en vous assurant que la tension exercée au niveau du tronc du patient est le plus confortable possible pour lui.

Position de raccourcissement

Dans certains cas, il est préférable de raccourcir les sangles de suspension pour qu'un patient plus grand ait suffisamment de place pour se tenir debout. La position de raccourcissement peut être utilisée de manière temporaire afin de tester la bonne longueur, mais un usage prolongé risque d'endommager les coutures. Si vous souhaitez raccourcir les sangles de suspension pour un usage à long terme, il est recommandé de faire un nœud au niveau des sangles de suspension pour les raccourcir d'environ 10 cm (4 po). Utilisez la boucle à l'extrémité de la sangle de suspension pour connecter la sangle de suspension à l'étrier.

Pendant le levage : tirez le lève-personnes vers l'avant dans le sens du mouvement de verticalisation afin d'assurer le transfert de poids exact et optimal jusqu'à ce que le patient soit complètement debout et en équilibre. La hauteur doit permettre au patient de se tenir debout sans perdre le contact avec le sol. Lorsque vous utilisez un lève-personnes mobile avec le harnais LiftPants, utilisez uniquement des supports de patient conçus pour supporter le poids du patient.

Retrait du harnais LiftPants

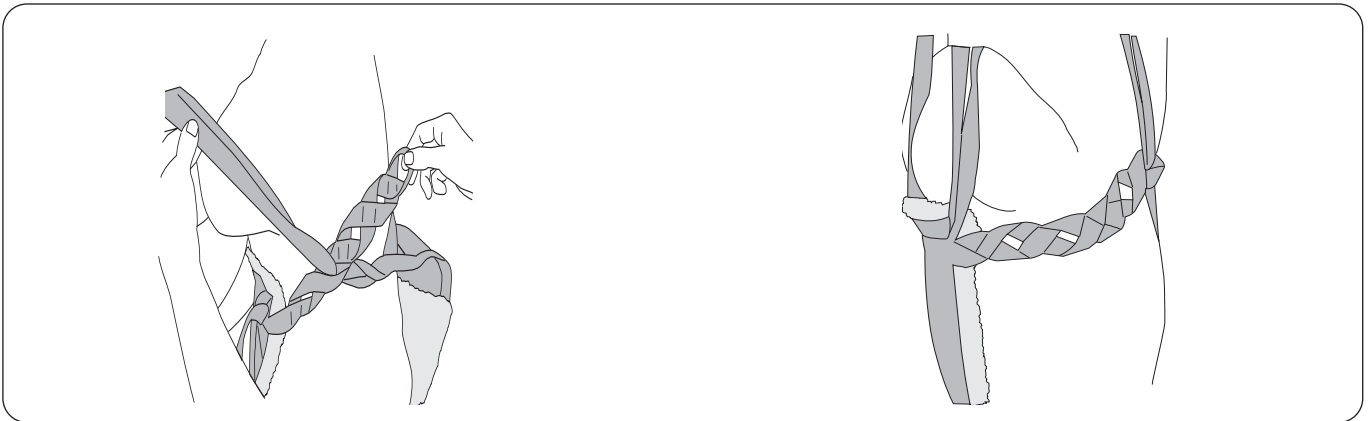


Abaissez le patient en position assise. Décrochez les sangles de suspension de l'étrier. Retirez les sangles de suspension arrière des sangles d'œillet.

Laissez le patient se pencher d'un côté et retirez soigneusement le harnais LiftPants.

Réglage des sangles d'œillet

Les sangles soutenant le tronc ne doivent pas être trop lâches ni trop serrées afin de garantir le confort du patient.

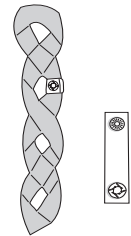


Pour les patients plus minces, les sangles de suspension peuvent être insérées dans l'une des boucles situées plus à l'intérieur.

Pour les patients plus corpulents, les sangles de suspension peuvent être insérées dans l'une des boucles situées plus à l'extérieur.

Clips d'œillets

Ce composant pratique sert à marquer les œillets utilisés pour un patient donné. Les soignants peuvent ainsi repérer facilement l'œillet par lequel les sangles de suspension doivent passer.

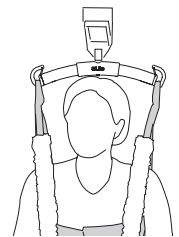


Composants en option

Protections rembourrées pour sangle d'épaule

Art. n° 3666021

Protections rembourrées pour sangles de suspension avant et/ou arrière permettant de réduire la pression au niveau des épaules. Une bande Velcro le long des protections facilite leur mise en place.



Extension Loop

Les Extension Loop sont proposées en deux longueurs différentes, de couleur verte ou grise. La longueur que vous choisissez dépend de l'ajustement que vous souhaitez faire.

Extension Loop, green, 12 cm (5 po)

Art. n° 3691102

Extension Loop, green, 22 cm (9 po)

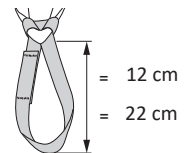
Art. n° 3691103

Extension Loop, grey, 12 cm (5 po)

Art. n° 3691302

Extension Loop, grey, 22 cm (9 po)

Art. n° 3691303



Clips d'œillets

Clips d'œillets, red, 4 unités

Art. n° 3666033

Clips d'œillets, orange, 4 unités

Art. n° 3666034

Clips d'œillets, yellow, 4 unités

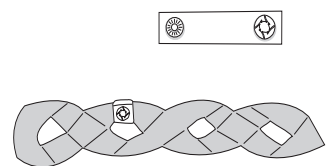
Art. n° 3666035

Clips d'œillets, blue, 4 unités

Art. n° 3666036

Clips d'œillets, black, 4 unités

Art. n° 3666037



Caractéristiques du harnais LIKO LiftPants. modèle 92

Désignation	Art. n°	Taille	Poids du patient ¹	Taille du patient ¹	Charge maximale ²	Matériau
LiftPants	3592324	S	20-50 kg (44-110 lb)	120-160 cm (47-63 po)	200 kg (440 lb)	Filet polyester
LiftPants	3592325	M	50-85 kg (110-187 lb)	160-180 cm (63-71 po)	200 kg (440 lb)	Filet polyester
LiftPants	3592326	L	70-120 kg (154-264 lb)	170-200 cm (67-79 po)	200 kg (440 lb)	Filet polyester
LiftPants	3592327	XL	100-500 kg (220-1 100 lb)	170-210 cm (67-83 po)	500 kg (1 100 lb)	Filet polyester

¹ Le poids et la taille du patient sont donnés à titre indicatif uniquement et peuvent varier.

² Pour soulever la charge maximale, le levage/les accessoires utilisés doivent être prévus pour la même charge ou pour une charge supérieure.

Combinaisons recommandées

Combinaisons recommandées entre le harnais LIKO LiftPants et les étriers Liko :												
	Mini SlingBar 220	Universal SlingBar 350	Standard SlingBar 450	SlingGuard 450	Universal SlingBar 450	Universal SlingBar 600	Universal TwinBar 670	SlingGuard 670 Twin	Sling CrossBar 450	Sling CrossBar 670	Univ. SideBars + Universal 350	Univ. SideBars + Universal 450
LiftPants, S	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓
LiftPants, M	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LiftPants, L	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓
LiftPants, XL*	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓

Bien que ce tableau serve de guide, il est important de prendre en compte que diverses circonstances peuvent rendre certaines combinaisons de harnais/étriers inadéquates. Les combinaisons validées dans la matrice doivent tout de même être évaluées et validées par un professionnel de santé qualifié.

* Taille XL à utiliser en combinaison avec l'Ultra Lift System. Reportez-vous à la notice d'utilisation de l'Ultra Lift System.

Explication : ✓ = Recommandée

Autres combinaisons

Les combinaisons d'accessoires/de produits autres que celles recommandées par Liko peuvent entraîner des risques pour la sécurité du patient.

Golvo, Hill-Rom, Liko, LikoGuard, Likorall et Viking sont des marques commerciales de Baxter International Inc. ou de ses filiales.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Suède
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for patients and their caregivers:

Hill-Rom